

TEL: +57 60 (1) 4251000	<b>REPÚBLICA DE COLOMBIA</b>	Imagen
Ext: 2723/2724/2725	<b>DIRECCIÓN DE OPERACIONES</b>	
AFS: SKBOYOYX	<b>DE NAVEGACIÓN AÉREA</b>	
email: ais@aerocivil.gov.co	<b>GESTIÓN DE INFORMACIÓN</b>	WEF 01 FEB 2014
	<b>AERONÁUTICA</b>	
	Centro de Gestión Aeronáutica de Colombia—CGAC	
	<a href="https://www.aerocivil.gov.co/servicios-a-la-navegacion/servicio-de-informacion-aeronautica-ais">https://www.aerocivil.gov.co/servicios-a-la-navegacion/servicio-de-informacion-aeronautica-ais</a>	
<b>AIC 03/2014</b>		

**USO DEL SISTEMA DE GUIA VISUAL  
PARA EL ATRAQUE (VDGS) EN EL  
AEROPUERTO INTERNACIONAL EL  
DORADO DE BOGOTA**

**USE OF THE VISUAL DOCKING  
GUIDANCE SYSTEM (VDGS) IN EL  
DORADO, BOGOTA INTERNATIONAL  
AIRPORT**

**1 INTRODUCCIÓN**

El Sistema de Guía Visual para el Atraje (VDGS) es un sistema instalado en el Aeropuerto Internacional El Dorado de Bogotá, para proporcionar al piloto información de guiado en azimut (muestra la posición de la aeronave en relación con el eje del área de estacionamiento) y de la distancia a la posición de parada del puesto de estacionamiento de aeronave, basado en ambos casos en mediciones realizadas mediante un sensor óptico que envía la información a un computador que procesa la misma guiando al piloto a través de una unidad de presentación ubicada sobre la fachada del edificio terminal en la extensión de la línea de eje de la posición de parqueo.

**2 COMPONENTES DEL SISTEMA**

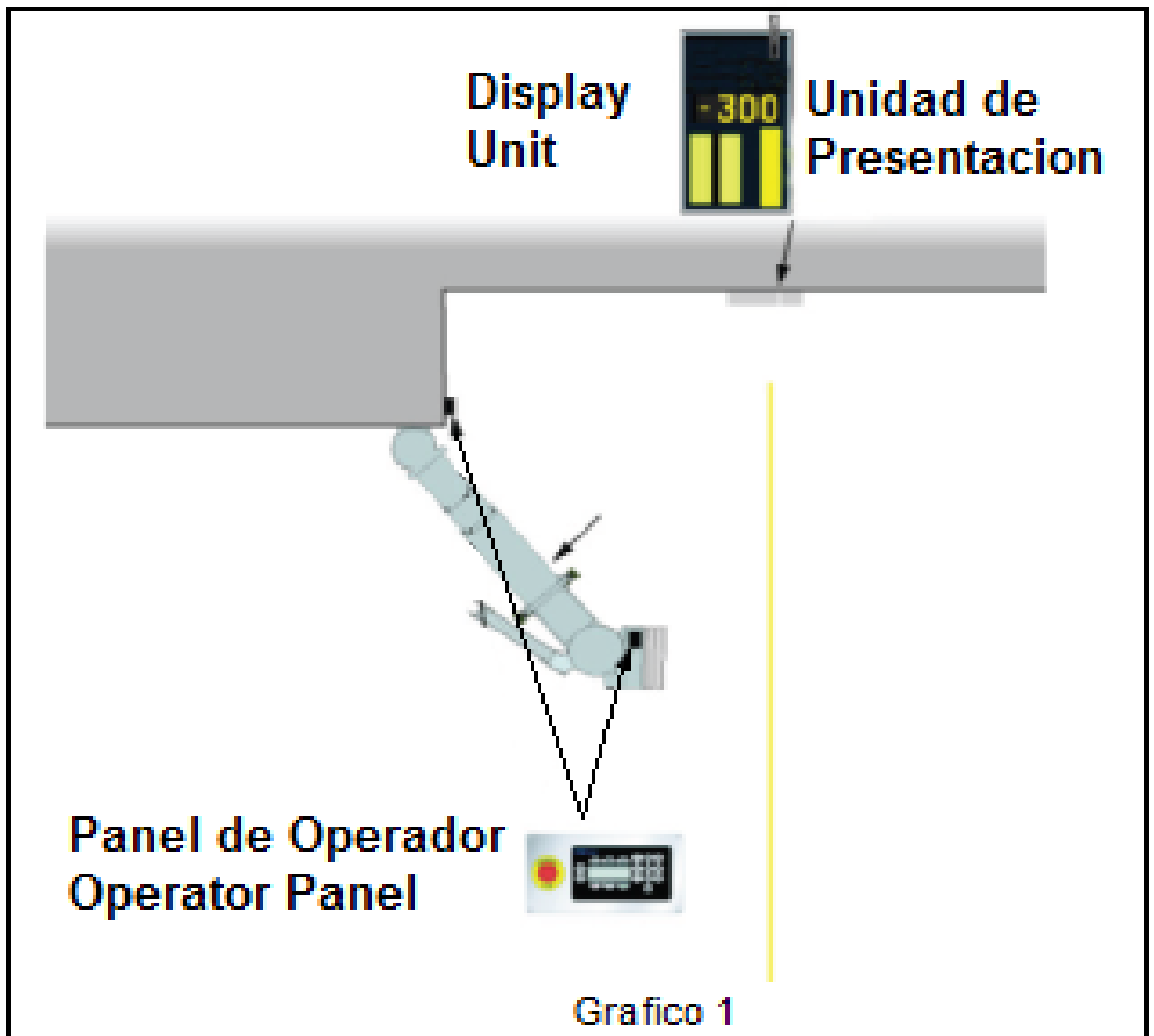
El sistema está compuesto por una unidad de presentación que proporciona información al piloto y 2 paneles de control para el operador del puente, ver gráfico 1.

**1 INTRODUCTION**

The visual docking guidance system (VDGS) is a system installed in El Dorado international airport of Bogota that gives to the pilot azimuth guidance information (shows aircraft position in relation to the axis of the parking area) and the distance to the stop position of the aircraft stand, in both cases based on measurements using an optical sensor that sends information to a computer that processes them to guide to the pilot through a display unit located on the front of the terminal building, over the extension of the axis line of the parking position.

**2 SYSTEM COMPONENTS**

The system is composed by display unit that gives information to the pilot and two control panels for the bridge operator, see graphic 1

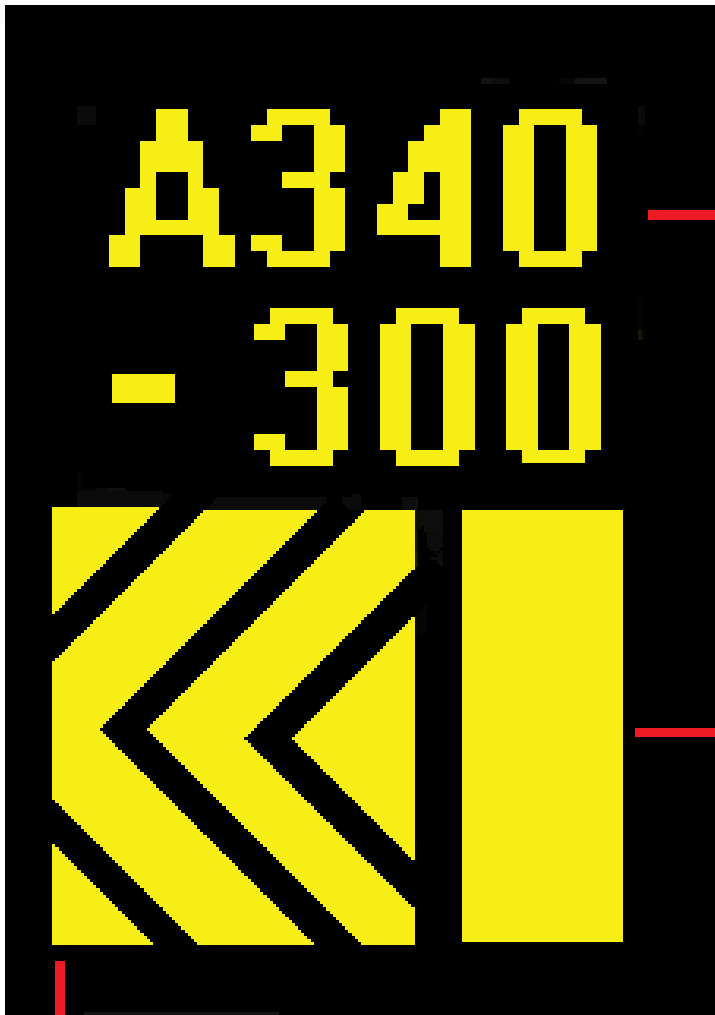


### 3 UNIDAD DE VISUALIZACIÓN

La unidad de visualización está compuesta por tres módulos que proporcionan la siguiente información:

### 3 DISPLAY UNIT

The display unit is composed by three screens that supply the next information:



Modulo de Texto

Text Screen

Medidor de Acercamiento

Closing Rate Thermometer

Unidad de Guia de Azimuth

Azimuth Guidance

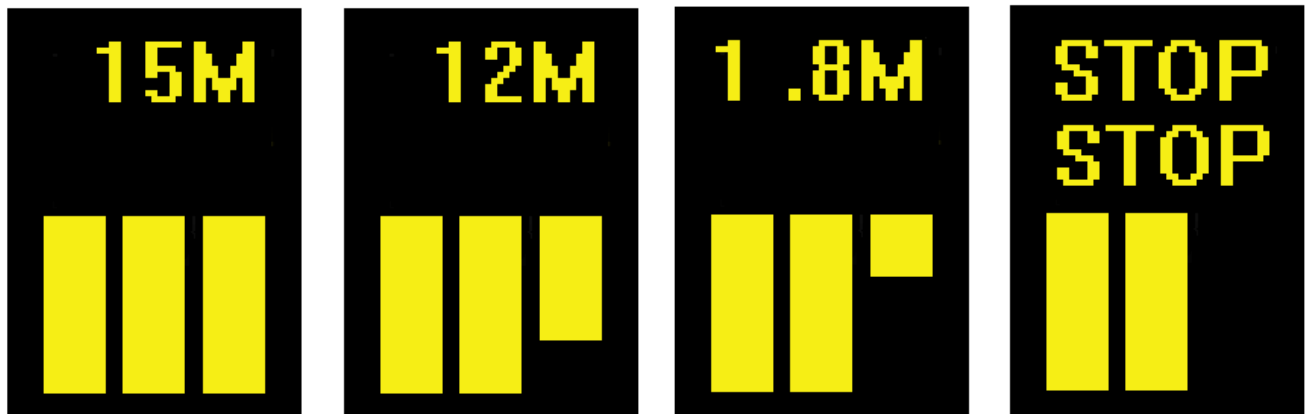
- **Módulo de Texto:** Muestra la distancia entre la aeronave y el puesto de estacionamiento de aeronave, indicaciones STOP OK, STOP TOO, STOP FAR, el tipo de aeronave, e información adicional como número de vuelo y número de stand.

- **Text screen:** shows the distance between the aircraft and the aircraft stand, STOP OK, STOP TOO, STOP FAR signs, aircraft type and additional information as the flight number and the stand number.



- **Medidor de acercamiento:** Muestra de forma gráfica la distancia entre la aeronave y el puesto de estacionamiento de aeronave en los últimos 15 metros (parámetro variable).

- **Closing Rate Thermometer:** graphically shows the distance between aircraft and the aircraft stand, in the last 15 meters (variable parameter).



- **Unidad de guía de azimut:** La pantalla muestra una flecha visible desde cualquier lado (izquierda o derecha). El patrón de la flecha se convertirá en una línea recta cuando la unidad de visualización se observa directamente de frente.

- **Azimuth guidance unit:** the screen shows a visible arrow from either side (left or right). The pattern of the arrow will turn in a straight line when the display unit is observed directly in front



**Hacia la Derecha  
Steer Right**

**Centrado  
On Centerline**

**Hacia la Izquierda  
Steer left**

#### 4 PROCEDIMIENTO DE ACOPLAMIENTO ESTÁNDAR

#### 4 STANDARD DOCKING PROCEDURE

- Al interceptar la línea de eje siga la presentación de guía de azimut.
- Aborte el acoplamiento en los siguientes casos:
  - Si el VDGS muestra STOP.
  - Si el tipo de aeronave presentado en el VDGS no coincide.

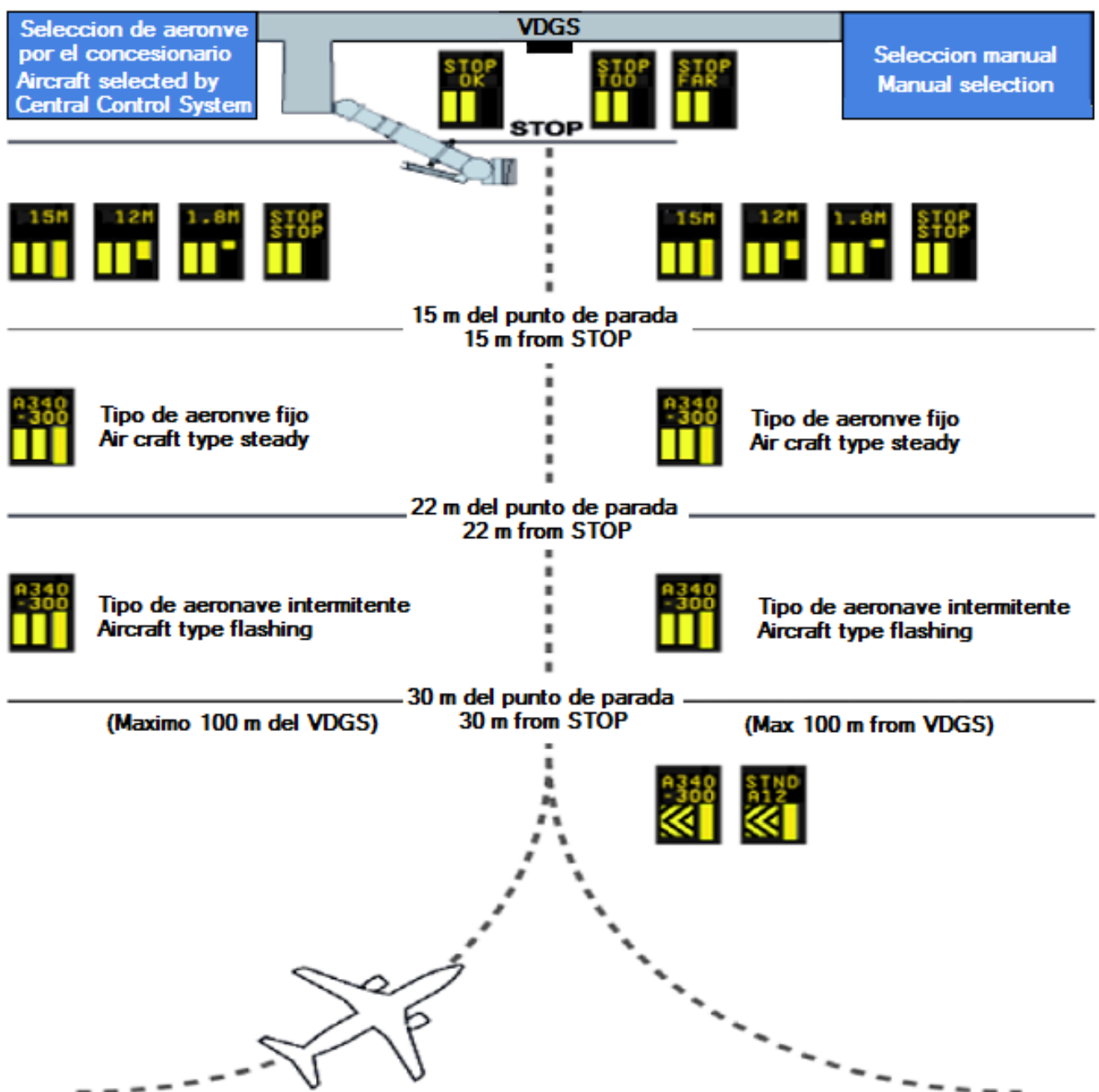
- When intercept the axis line follow the azimuth guidance display
- Docking has to be aborted in the following cases:
  - If the VDGS shows STOP
  - If the aircraft type that the VDGS shows, not match

- Si la guía de azimut esta desactivada.

- If the azimuth guidance is deactivated

**NOTA:** La utilización del sistema VDGS NO exime a la aerolínea de la responsabilidad de dar cumplimiento a los procedimientos de entrada de aeronave a posición, tales como: supervisión de zona de seguridad frente a posibles obstáculos ubicados en la misma, verificación de información de vuelo, tipo de aeronave en la pantalla VDGS, acompañamiento de puntas de ala y cualquier otro procedimiento que ayude a mitigar un riesgo operativo para la aeronave durante la entrada a posición. Igualmente, cuando la posición que posea VDGS y éste se encuentre operativa y con información correcta (posición, vuelo, tipo de aeronave, etc.), se recomienda no utilizar señalero de nariz para evitar confusiones al piloto.

**NOTE:** The use of system VDGS NOT exempts the airline's responsibility to comply with the procedures for entry of aircraft position, such as monitoring security zone against possible obstacles located in the same, check flight information, type of aircraft on display VDGS escort wing tips and any other procedures to help mitigate operational risk to the aircraft during the entry position. Similarly, when the position held by VDGS and this find it operational and with correct information (position of flight, aircraft type, etc.), It is recommended not to use nose signalman the driver to avoid confusion.



**5 PUESTOS DE ESTACIONAMIENTO DE  
AERONAVE EQUIPADAS CON VDGS**

Los puestos de estacionamiento de aeronave número 22, 24, 27, 29, 32, 34, 36, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 82, 83, 84, 85, 86 , 87, están equipados con VDGS.

**5 AIRCRAFT STANDS EQUIPPED WITH VDGS**

The aircraft parking positions, number 22, 24, 27, 29, 32, 34, 36, 37, 39, 41, 43, 45, 47, 49, 82, 83, 84, 85, 86 , 87, are equipped with VDGS.